



Brüsszel, 2022. december 16.
(OR. en)

16171/22

Intézményközi referenciaszám:
2021/0422(COD)

COPEN 454
DROIPEN 166
ENV 1322
JAI 1703
CODEC 2053

AZ ELJÁRÁS EREDMÉNYE

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Címzett:	a delegációk
Előző dok. sz.:	15006/22
Biz. dok. sz.:	14459/21 + COR 1 + ADD 1 + ADD 2 COR 1 + ADD 3
Tárgy:	Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács irányelve a környezet büntetőjog általi védelméről – Általános megközelítés

A Tanács (Bel- és Igazságügy) a 2022. december 9-i ülésén jóváhagyta a fent említett irányelvjavaslatra vonatkozó általános megközelítést.

A Tanács által jóváhagyott szöveg a mellékletben található. A bizottsági javaslat szövegéhez képest tett módosításokat (a kiegészítések esetében) félkövér betűtípus, illetve (a törlések esetében) áthúzás jelöli.

Az általános megközelítés képezi majd az Európai Parlamenttel a rendes jogalkotási eljárás keretében folytatandó tárgyalásokra szóló megbízatást.

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS IRÁNYELVE

a környezet büntetőjog általi védelméről, valamint a 2008/99/EK irányelv felváltásáról

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 83. cikke [...] (2) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére¹,

rendes jogalkotási eljárás keretében,

mivel:

- (1) Az Európai Unióról szóló szerződés (EUSZ) 3. cikkének (3) bekezdése és az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 191. cikke értelmében az Unió elkötelezett a környezet minőségének magas szintű védelme és javítása mellett.

¹ HL C [...], [...], [...] o.

- (2) Az Unió továbbra is aggályosnak tekinti a környezeti bűncselekmények számának növekedését és azok hatásait, amelyek csorbítják az uniós környezetvédelmi jogszabályok eredményességét. Ezek a bűncselekmények ráadásul egyre inkább átnyúlnak azon tagállamok határain, amelyekben a bűncselekményeket elkövették. Az említett bűncselekmények fenyegetést jelentenek a környezetre, és ezért megfelelő és eredményes válaszingázkedéseket tesznek szükségessé.
- (3) A 2008/99/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv² szerinti, meglévő szankciórendszerek és a környezetvédelmi ágazati jog nem elegendő ahhoz, hogy a környezetvédelmi politika minden területén biztosítsa a környezet védelmére vonatkozó uniós jog betartását. A jogkövetést olyan büntetőjogi szankciók kiszabhatóságával kell fokozni, amelyekben a közigazgatási szankciókhoz képest minőségileg eltérő jellegű társadalmi helytelenítés jut kifejezésre.
- (4) Javítani kell a környezet elleni bűncselekmények hatékony nyomozását, büntetőeljárás alá vonását és elbírálását. A környezet elleni bűncselekményeknek a 2008/99/EK irányelvben meghatározott listáját felül kell vizsgálni, és azt ki kell egészíteni a bűncselekmények további, az uniós környezetvédelmi jog legsúlyosabb megsértésein alapuló kategóriáival. Elrettentő hatásuk fokozása érdekében meg kell erősíteni a szankciókra vonatkozó rendelkezéseket, csakúgy mint a környezeti bűncselekmények nyomozásáért, büntetőeljárás alá vonásáért és elbírálásáért felelős jogérvényesítési láncot.
- (5) A tagállamoknak bűncselekménnyé kell nyilvánítaniuk a cselekmények bizonyos kategóriáit, és pontosabban kell meghatározniuk a bűncselekmények kategóriáit, valamint harmonizálniuk kell a szankciótípusokat és -mértékeket.

² Az Európai Parlament és a Tanács 2008/99/EK irányelve (2008. november 19.) a környezet büntetőjog általi védelméről (HL L 328., 2008.12.6., 28. o.).

- (6) A tagállamoknak büntetőjogi szankciókat kell előírniuk nemzeti jogszabályaikban az uniós környezetvédelmi jog rendelkezéseinek súlyos megsértése esetére. A közös halászati politika keretében az uniós jog az 1224/2009/EK rendelet³ és az 1005/2008/EK rendelet alapján átfogó ellenőrzési és jogérvényesítési szabályrendszert ír elő súlyos jogsértések esetére, beleértve azokat is, amelyek a tengeri környezetet károsítják. E rendszer keretében a tagállamok választhatnak a közigazgatási és/vagy büntetőjogi szankciórendszerek között. Az európai zöld megállapodásról szóló bizottsági közleménnyel⁴ és az EU 2030-ig tartó időszakra szóló biodiverzitási stratégiájával⁵ összhangban az 1224/2009/EK rendelet és az 1005/2008/EK rendelet⁶ hatálya alá tartozó egyes szándékos jogellenes magatartásokat bűncselekményekké kell nyilvánítani.

³ A Bizottság 404/2011/EU végrehajtási rendelete (2011. április 8.) a közös halászati politika szabályainak betartását biztosító közösségi ellenőrző rendszer létrehozásáról szóló 1224/2009/EK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról (HL L 112., 2011.4.30., 1. o.).

⁴ A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, az Európai Tanácsnak, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának: Az európai zöld megállapodás (COM(2019) 640 final).

⁵ A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, az Európai Tanácsnak, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának: A 2030-ig tartó időszakra szóló uniós biodiverzitási stratégia Hozzuk vissza a természetet az életünkbe! (COM(2020) 380 final).

⁶ A Tanács 1005/2008/EK rendelete (2008. szeptember 29.) a jogellenes, nem bejelentett és szabályozatlan halászat megelőzésére, megakadályozására és felszámolására irányuló közösségi rendszer létrehozásáról, továbbá a 2847/93/EGK, az 1936/2001/EK és a 601/2004/EK rendelet módosításáról és az 1093/94/EK és az 1447/1999/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 286., 2008.10.29., 1. o.).

- (7) Ahhoz, hogy egy magatartás ezen irányelv szerint környezeti bűncselekménynek minősüljön, jogellenesnek kell lennie azon uniós jogszabályok értelmében [...] , **amelyek az uniós környezetvédelmi politika valamely célkitűzésének a megvalósítására irányulnak, és amelyeket – különösen – az EUMSZ 91., 114., 168. vagy 192. cikke alapján fogadtak el**, vagy az adott uniós jogszabályt végrehajtó nemzeti törvények, közigazgatási rendelkezések vagy határozatok **értelmében**. Meg kell határozni a bűncselekmények egyes kategóriáit alkotó magatartásokat, és adott esetben meg kell határozni azt a küszöbértéket, amelyet a cselekménynek a büntetendőséghez el kell érnie. Az ilyen magatartást szándékos, illetve bizonyos esetekben **legalább** súlyos gondatlanságból való elkövetés esetén is bűncselekménynek kell minősíteni. **Helyénvaló, hogy legalább** súlyos gondatlanságból való elkövetés esetén bűncselekménynek minősüljön[...] az olyan jogellenes magatartás **is**, amely személyek halálát vagy súlyos sérülését, a környezetben jelentős kárt vagy annak jelentős kockázatát okozza, vagy egyébként a környezetre különösen károsnak minősül. **Ez az irányelv nem írja elő a legalább súlyos gondatlanság fogalmának bevezetését a bűncselekmény minden egyes eleme tekintetében, így a birtoklásra, az értékesítésre vagy értékesítésre való felkínálásra, a forgalomba hozatalra és hasonló elemekre vonatkozóan. Ezekben az esetekben a tagállamok a büntetőjogi felelősséget azokra az esetekre korlátozhatják, amelyekben a legalább súlyos gondatlanság fogalma a bűncselekmény bizonyos elemeire vonatkozik, például a védettségi státuszra, az elhanyagolható mennyiségre vagy annak valószínűségére, hogy a cselekmény jelentős kárt okoz.** A tagállamok ezen a területen továbbra is elfogadhatnak, illetve fenntarthatnak szigorúbb büntetőjogi szabályokat. Amennyiben ez az irányelv kifejezetten nem határozza meg az ebben az irányelvben használt kifejezéseket, azokat az adott magatartásra kifejezetten alkalmazandó jogi aktusokkal egyezően kell értelmezni, amennyiben azokat az említett jogi aktusok meghatározzák. Ez az irányelv nem módosíthatja az EUSZ 6. cikkében foglalt alapvető jogok és jogelvek – köztük a *nullum crimen, nulla poena sine lege* – tiszteletben tartásának kötelezettségét.

- (8) A magatartást akkor is jogellenesnek kell tekinteni, ha azt valamely tagállam illetékes hatóságának engedélye alapján hajtják végre, ám az engedélyt – **többek között** – csalárd módon, vesztegetéssel, zsarolással vagy kényszerítéssel szerezték meg. **Az ilyen engedély birtoklása ugyanis nem zárja ki az engedély jogosultjának büntetőjogi felelősségét, amennyiben az engedély jogellenes, és a jogosultnak tudomása volt erről a jogellenességről, vagy annak tudatában kellett lennie. Ezenkívül, amennyiben engedélyre van szükség, az engedély jogszerűsége nem zárja ki az engedély jogosultjával szembeni büntetőeljárást, ha az nem tesz eleget az engedélyben foglalt valamennyi konkrét kötelezettségnek vagy az engedélyben nem szereplő egyéb vonatkozó jogi kötelezettségeknek.**
- (8a) Ezenfelül a piaci szereplőknek meg kell tenniük az ahhoz szükséges lépéseket, hogy saját tevékenységük végzése során betartsák a környezet védelmével kapcsolatos, alkalmazandó törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezéseket, többek között azáltal, hogy eleget tesznek az alkalmazandó uniós és nemzeti jogszabályokban meghatározott, a meglévő engedélyek módosítására vagy frissítésére vonatkozó eljárások során teljesítendő kötelezettségeiknek.
- (9) A környezetet az EUSZ 3. cikkének (3) bekezdésében és az EUMSZ 191. cikkében meghatározottak szerinti tág értelemben kell védeni, ideértve az összes természeti erőforrást – levegőt, vizet, talajt, vadon élő állatokat és növényeket, beleértve az élőhelyeket is –, valamint a természeti erőforrások által nyújtott szolgáltatásokat. **Ezen irányelv egyes bűncselekmények tekintetében minőségi küszöbértéket alkalmaz, amelynek értelmében a magatartásnak valamely személy halálát vagy súlyos sérülését kell okoznia, illetve jelentős kárt kell okoznia a levegő, a víz vagy a talaj minősége, illetve az állatok vagy növények szempontjából. Mivel az ilyen kár károsíthatja a biológiai sokféleséget és az ökoszisztéma-szolgáltatásokat, a minőségi küszöbértéket tágan kell értelmezni, beleértve adott esetben az állat- és növényvilág, az élőhelyek és a természeti erőforrások által nyújtott szolgáltatások jelentős károsodását.**

- (9a) Ez az irányelv többek között meghatároz egy olyan bűncselekményt, amely valamely termék tiltás vagy a környezet védelmét célzó egyéb követelmény megsértésével történő forgalomba hozatalával kapcsolatos, amely termék használata olyan mennyiségű anyag vagy ionizáló sugárzás levegőbe, talajba vagy vízbe történő kibocsátásával vagy bejuttatásával jár, amely – a termék nagyobb léptékű használata következtében – személyek halálát vagy súlyos sérülését, vagy a levegő, a víz vagy a talaj minőségének, illetve állatoknak vagy növényeknek a jelentős károsodását okozza vagy vélhetően okozza. Ebben az összefüggésben a nagyobb léptékű használat a termék több felhasználó általi használatának együttes hatására utal, függetlenül a felhasználók számától, amennyiben a jogsértés károsítja vagy vélhetően károsítja a környezetet vagy az emberi egészséget.**

- (10) Az éghajlatváltozás felgyorsulása, a biológiai sokféleség csökkenése és a környezetkárosodás, azok pusztító hatásának kézzelfogható példáival együttesen ahhoz vezetett, hogy a zöld átállást korunk meghatározó célkitűzéseként és a generációk közötti méltányosság kérdéseként ismerték el. **A jogellenes magatartások meghatározása céljából használt, az uniós környezetvédelmi jogszabályokban szereplő releváns fogalmakra való, ebben az irányelvben előforduló hivatkozásokat adott esetben az ezen irányelv hatálya alá tartozó uniós környezetvédelmi jogszabályokban szereplő fogalom meghatározásoknak megfelelően kell értelmezni. [...] Ezen irányelv hatályának ezért ki kell terjednie az olyan rendelkezéseket vagy követelményeket módosító minden [...] uniós jogi aktusra is, amelyek relevánsak az ezen irányelv keretében meghatározott bűncselekmények hatálya alá [...] tartozó jogellenes magatartás meghatározása szempontjából [...]. A jogalkotókat arra ösztönözzük, hogy az ilyen módosító uniós jogi aktusok megszövegezésekor illesszenek be hivatkozást erre az irányelvre.** Ugyanakkor, ha az **uniós környezetvédelmi jogszabályokban a jogellenes magatartás olyan új kategóriáit határozzák meg, amelyek még nem tartoznak ezen irányelv hatálya alá, akkor szükség van [...] ennek az irányelvnek a módosítására annak érdekében, hogy a hatálya alá lehessen vonni a jogellenes magatartás [...] ezen új kategóriáit [...].**

- (11) A környezeti bűncselekmények meghatározásához használt minőségi és mennyiségi küszöbértékeket pontosítani kell azon körülmények nem kimerítő felsorolása révén, amelyeket a bűncselekmények nyomozását, büntetőeljárás alá vonását és elbírálását végző hatóságoknak az említett küszöbértékek értékelése során – **adott esetben** – figyelembe kell venniük. Ennek elő kell segítenie az irányelv koherens alkalmazását és a környezeti bűncselekmények elleni hatékonyabb küzdelmet, valamint jogbiztonságot kell biztosítania. Az említett küszöbértékek vagy alkalmazásuk azonban nem nehezítheti meg túlzottan a bűncselekmények nyomozását, büntetőeljárás alá vonását vagy elbírálását.
- (11a) **Amennyiben az ebben az irányelvben meghatározott, szándékosan elkövetett jogellenes magatartás bármely személy halálát okozza, a szándékosságot a nemzeti jogszabályokkal összhangban kell értelmezni. Ezen irányelv alkalmazása céljából ezért halál okozására irányuló szándékként is értelmezhető, vagy magában foglalhatja azt a helyzetet is, amikor az elkövető önként és egy meghatározott kötelezettség megszegésével cselekedett vagy tartózkodott a cselekvéstől, anélkül azonban, hogy bármely személy – mindazonáltal bekövetkezett – halálát akarta vagy elfogadta volna. Ugyanez a logika alkalmazandó abban az esetben is, ha az ezen irányelvben meghatározott, szándékosan elkövetett jogellenes magatartás bármely személy súlyos sérülését okozza.**
- (11b) **Az ebben az irányelvben meghatározott bűncselekmények tekintetében a legalább súlyos gondatlanság fogalmát a nemzeti jognak megfelelően kell értelmezni.**

- (12) A büntetőeljárások és tárgyalások során kellően figyelembe kell venni az olyan módon működő bűnszervezetek részvételét, amely negatív hatást gyakorol a környezetre. A büntetőeljárásoknak ki kell terjedniük a vesztegetésre, a pénzmosásra, a kiberbűnözésre és a közokirat-hamisításra, valamint – üzleti tevékenységgel összefüggésben – az elkövetőnek a haszon maximalizálására vagy a kiadások megtakarítására irányuló szándékára, amennyiben ez környezeti bűncselekményekkel összefüggésben valósul meg. Ezek a bűnözési formák gyakran összefüggenek a környezeti bűnözés súlyos formáival, ezért nem szabad azokat elszigetelten kezelni. E tekintetben különösen aggályos, hogy az illetékes közigazgatási szervek vagy közfeladatukat ellátó tisztviselők eltűrik vagy aktívan támogatják egyes környezeti bűncselekmények elkövetését. Ez bizonyos esetekben akár korrupció formáját is öltheti. Ilyen magatartás például, hogy szemet hunynak a környezetvédelmi jogszabályok megsértése felett vagy azt nem jelentik az ellenőrzéseket követően, szándékosan mellőzik például annak vizsgálatát vagy ellenőrzését, hogy az engedély birtokosa betartja-e az engedély feltételeit, illegális engedélyek kiadása, illetve hamisított vagy valótlan kedvező jelentések kiadása mellett döntenek vagy szavaznak.
- (13) Büntetendővé kell tenni továbbá a szándékosan elkövetett bűncselekményekre való felbujtást és az azok elkövetéséhez nyújtott bűnsegélyt. Szándékos elkövetés esetén bűncselekménynek kell minősülnie az olyan bűncselekmény elkövetése kísérletének is, amely valamely személynek a halálát vagy súlyos sérülését okozza, illetve jelentős környezeti kárt vagy valószínűleg jelentős környezetkárosodást okoz, vagy egyébként különösen károsnak minősül.

- (14) A bűncselekményekre vonatkozó szankcióknak hatékonynak, visszatartó erejűnek és arányosnak kell lenniük. Ebből a célból természetes személyek esetében meg kell határozni a szabadságvesztés felső büntetési tételének minimumszintjét. **Az ezen irányelv értelmében az irányelvben említett bűncselekmények tekintetében kiszabható szabadságvesztés felső határait kell alkalmazni legalább az említett bűncselekmények legsúlyosabb formáira. Valamennyi tagállam büntetőjogi rendszerének részét képezik a szándékosan vagy súlyos gondatlanságból elkövetett emberölésre vonatkozó rendelkezések. A tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy az említett általános rendelkezéseket – köztük a súlyosító körülményekre vonatkozó rendelkezéseket – alkalmazzák az irányelv olyan bűncselekményekre vonatkozó rendelkezéseinek átültetésekor, amelyek valamely személy halálát okozzák, akár szándékosan, akár súlyos gondatlanságból követték el azokat.**
- (14a) A mellékbüntetések **vagy kiegészítő intézkedések** gyakran hatékonyabbnak tekinthetők a pénzügyi szankcióknál, különösen jogi személyek esetében. Ezért **az** [...] eljárások során további szankcióknak vagy intézkedéseknek kell rendelkezésre állniuk. **Az említett szankciók vagy intézkedések közé [...]** tartozhat a környezet helyreállítására kötelezés, a közfinanszírozáshoz – ideértve a pályázati eljárásokat, a támogatásokat és a koncessziókat – való hozzáférésből való **ideiglenes vagy végleges** kizárás, valamint az engedélyek és felhatalmazások visszavonása. Ez nem sérti a büntetőeljárásban eljáró bírák vagy a bíróságok egyedi ügyekben megfelelő szankciók kiszabására vonatkozó mérlegelési jogkörét.

- (15) Amennyiben valamely környezeti bűncselekménynek minősülő magatartás jogi személyeknek tulajdonítható [...], akkor e jogi személyeknek [...] büntetőjogi felelősséggel kell [...] tartozniuk az [...] ezen irányelvben meghatározott környezeti bűncselekményekért. Azoknak a tagállamoknak, amelyek nemzeti joga rendelkezik jogi személyek büntetőjogi felelősségéről, gondoskodniuk kell arról, hogy nemzeti jogszabályaik az ezen irányelvben meghatározottak szerint hatékony, visszatartó erejű és arányos büntetőjogi szankciótípusokat és -mértékeket írjanak elő az irányelv célkitűzéseinek elérése érdekében. Azoknak a tagállamoknak, amelyek nemzeti joga nem rendelkezik jogi személyek büntetőjogi felelősségéről, gondoskodniuk kell arról, hogy nemzeti jogszabályaik [...] az ezen irányelvben meghatározottak szerint hatékony, visszatartó erejű és arányos, nem büntetőjogi szankciótípusokat [...] és -mértékeket írjanak elő az irányelv célkitűzéseinek elérése érdekében. Az ezen irányelv által az irányelvben említett bűncselekmények tekintetében előírt maximális mértékű pénzbüntetéseket kell alkalmazni legalább az említett bűncselekmények legsúlyosabb formáira. [...] A kiszabott szankció hatékonyságának, visszatartó erejének és arányosságának biztosítása érdekében figyelembe kell venni a jogi személyek magatartásának súlyosságát, valamint egyéni, pénzügyi és egyéb körülményeit. A nemzeti jogban meghatározott pénzbüntetések maximális mértékét illetően a tagállamok vagy az érintett jogi személy teljes globális árbevételének bizonyos százalékát alkalmazhatják, vagy abszolút összegben határozhatják meg a pénzbüntetések maximális mértékét. Ezen irányelv átültetésekor a tagállamoknak dönteniük kell arról, hogy melyik alternatívát választják.

- (15a) Amennyiben a jogi személyekkel szemben kiszabandó pénzbüntetések meghatározását illetően a tagállamok a teljes globális árbevétel kritériumának alkalmazása mellett döntenek, ezen irányelv átültetésekor el kell dönteniük, hogy a teljes globális árbevételt a bűncselekmény elkövetésének évét megelőző üzleti évben elért teljes globális árbevétel alapján vagy a pénzbüntetést kiszabó határozatot megelőző üzleti évben elért teljes globális árbevétel alapján számítják-e ki. Emellett mérlegelniük kell szabályok előírását azokra az esetekre, amikor a pénzbüntetés összegét nem lehet a jogi személy által a bűncselekmény elkövetésének évét megelőző üzleti évben vagy a pénzbüntetést kiszabó határozatot megelőző üzleti évben elért teljes globális árbevétel alapján meghatározni. Ezekben az esetekben lehetővé kell tenni más kritériumok, köztük a korábbi üzleti évek egyikében elért teljes globális árbevétel figyelembevételét. Ha az említett szabályok magukban foglalják a pénzbüntetések abszolút összegben való meghatározását, akkor ezek maximális mértéke nem kell, hogy elérje az abszolút összegben meghatározott pénzbüntetésekre vonatkozóan ebben az irányelvben minimumkövetelményként megállapított maximális mértékeket.
- (15b) Amennyiben a tagállamok az abszolút összegben meghatározott maximális mértékű pénzbüntetések mellett döntenek, ezek mértékét a nemzeti jogban kell meghatározni. E pénzbüntetések legmagasabb mértékét kell alkalmazni az ezen irányelvben meghatározott olyan legsúlyosabb bűncselekményformákra, amelyeket pénzügyileg erős jogi személyek követnek el. A tagállamok dönthetnek a pénzbüntetések mértékének kiszámítási módszeréről, beleértve e pénzbüntetések legmagasabb mértékére vonatkozó egyedi feltételeket is. A tagállamokat fel kell kérni arra, hogy a nemzeti jogukban meghatározott eljárásokkal összhangban rendszeresen vizsgálják felül az abszolút összegekben meghatározott pénzbüntetések mértékét, tekintettel az inflációs rátákra és a pénzben kifejezett érték egyéb ingadozásaira. Azoknak a tagállamoknak, amelyeknek pénzneme nem az euro, a pénzbüntetések maximális mértékét saját pénznemükben, az ezen irányelv elfogadásának napján az ezen irányelvben euróban meghatározott mértékeknek megfelelően kell meghatározniuk. Ezek a tagállamok felkérést kapnak arra, hogy e mértékeket rendszeresen vizsgálják felül az átváltási árfolyam alakulása tekintetében is.

- (15c) **A pénzbüntetések maximális mértékének meghatározása nem sérti a büntetőeljárásban eljáró bírák vagy a bíróságok egyedi ügyekben megfelelő szankciók kiszabására vonatkozó mérlegelési jogkörét. Mivel ez az irányelv nem határozza meg a pénzbüntetések minimális mértékét, a bírácoknak vagy a bíróságoknak minden esetben megfelelő szankciókat kell kiszabniuk, figyelembe véve az érintett jogi személy egyéni, pénzügyi és egyéb körülményeit, valamint a magatartás súlyosságát. Noha az ezen irányelv által az adott bűncselekmény tekintetében meghatározott maximális mértékű pénzbüntetést figyelembe kell venni, a ténylegesen kiszabott pénzbüntetés nem kell, hogy elérje az ezen irányelv által meghatározott maximális mértékű pénzbüntetést.**
- (16) **A gyakorlatban kiszabott szankciómértékek további közelítését és eredményességét az elkövetett bűncselekmény súlyát tükröző, közös súlyosító körülményekkel kell elősegíteni. A súlyosító körülmények fogalmát vagy olyan tényekként kell értelmezni, amelyek lehetővé teszik a bíró számára, hogy ugyanazon bűncselekményért szigorúbb büntetést szabjon ki, mint amit e tények felmerülése nélkül szokásosan kiszabnak, vagy pedig annak lehetőségeként, hogy több bűncselekményt együttesen vegyenek figyelembe a szankció mértékének növelése érdekében. A tagállamoknak a súlyosító körülményekre vonatkozóan a jogrendszerükben meghatározott alkalmazandó szabályokkal összhangban lehetővé kell tenniük e súlyosító körülmények legalább egyikének alkalmazását. A szankció tényleges összege meghatározásának minden esetben a bíró vagy a bíróság mérlegelési jogkörébe kell tartoznia, figyelembe véve az adott eset valamennyi körülményét. [...] Ha valamely környezeti bűncselekmény egy egész ökoszisztéma [...] pusztulását vagy visszafordíthatatlan, illetve hosszan tartó jelentős károsodását okozza, súlyossága miatt ennek súlyosító körülménynek kell lennie, beleértve az ökozídiumhoz hasonló eseteket is. [...]**

- (17) [...] Ez az irányelv nem sérti az adott ügy konkrét körülményeinek megfelelő büntetések kiszabására, illetve a büntetések alkalmazására és végrehajtására vonatkozó, a nemzeti büntetőjogban foglalt általános szabályokat és elveket. **A további szankciókat, illetve intézkedéseket illetően a tagállamoknak kell eldönteniük, hogy milyen típusú szankciók vagy intézkedések tekintendők megfelelőnek. Különösen ami a környezet adott időszakon belüli helyreállítására kötelezést illeti – feltéve, hogy a kár visszafordítható –, ez az irányelv nem írja elő, hogy valamely igazságügyi hatóság, amennyiben a nemzeti jog szerint jogosult e kötelezettség előírására, felelős legyen e kötelezettség végrehajtásának nyomon követéséért is. Hasonlóképpen, ami a bűncselekmény elkövetéséhez vezető tevékenységek végzésére vonatkozó engedélyek és felhatalmazások visszavonását illeti – amennyiben a nemzeti jog alapján ilyen szankció kiszabható –, a tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy azt a nemzeti igazságügyi hatóságok saját eljárásaik keretében vagy maguk szabhassák ki, vagy arról egy másik illetékes hatóság tájékoztatást kapjon és a nemzeti eljárási szabályai szerint eljárhasson. Továbbá, a valamely jogi személlyel szemben szankciókat vagy intézkedéseket előíró határozatot a magánélet tiszteletben tartásához való joggal összhangban, valamint a bírósági határozatok anonimizálására, illetve a közzététel időtartamára vonatkozó nemzeti szabályok sérelme nélkül kell közzétenni.**
- (18) [...] Az ezen irányelvben szereplő, büntetőjogi szankciók előírására vonatkozó kötelezettségek nem mentesíthetik a tagállamokat azon kötelezettség alól, hogy az uniós környezetvédelmi jogszabályokban megállapított jogsértések esetére a nemzeti jogban közigazgatási szankciókról és egyéb intézkedésekről rendelkezzenek.
- (19) [...] A tagállamoknak nemzeti joguknak megfelelően egyértelműen meg kell határozniuk a környezeti bűncselekmények vonatkozásában a közigazgatási és büntetőjogi jogérvényesítés hatókörét. Az ezen irányelvet átültető nemzeti jog alkalmazása során a tagállamoknak gondoskodniuk kell arról, hogy a büntetőjogi szankciók és a közigazgatási szankciók kiszabása tiszteletben tartsa az Európai Unió Alapjogi Chartájának elveit, beleértve a kétszeres eljárás alá vonás és a kétszeres büntetés (*non bis in idem*) tilalmát.
- (20) [...] Ezenkívül a tagállamok igazságügyi és közigazgatási hatóságainak számos büntetőjogi szankcióval és egyéb intézkedéssel kell rendelkezniük a különböző típusú bűnözői magatartások célzott és hathatós kezelése érdekében.

- (21) [...] Ha a bűncselekmények folytatólagos jellegűek, azoknak a lehető leghamarabb véget kell vetni. Ha az elkövetők anyagi haszonra tettek szert, ezt a hasznot el kell kobozni.
- (22) [...] A tagállamoknak szabályokat kell megállapítaniuk az ahhoz szükséges elévülési időkre vonatkozóan, hogy eredményesen fellépessenek a környezeti bűncselekmények ellen, az olyan nemzeti szabályok sérelme nélkül, amelyek nem határoznak meg elévülési időt a nyomozás, a büntetőeljárás és a jogérvényesítés tekintetében. **Amennyiben a tagállamok eltérhetnek az elévülési időktől, feltéve, hogy az elévülési idő meghatározott cselekmények esetén megszakítható vagy felfüggeszthető, ezeket a cselekményeket az egyes tagállamok jogrendszerével összhangban lehet meghatározni.**
- (23) Tekintettel különösen az ezen irányelv hatálya alá tartozó jogellenes magatartások elkövetőinek mobilitására, valamint a bűncselekmények határokon átnyúló jellegére és a határokon átnyúló nyomozások lehetőségére, a tagállamoknak meg kell állapítani a joghatóságukat az ilyen magatartások elleni eredményes fellépés érdekében. **A tagállamoknak együtt kell működniük az Eurojusttal is – mindenekelőtt az (EU) 2018/1727 európai parlamenti és tanácsi rendelet⁷ alapján – azokban az esetekben, amikor joghatósági összeütközések merülhetnek fel. A valamely tagállamban lajstromozott vagy annak lobogója alatt közlekedő hajó vagy légi jármű fedélzetén elkövetett bűncselekményekre vonatkozóan megállapított joghatóságnak figyelembe kell vennie a releváns nemzetközi egyezmények alapján már meglévő vonatkozó előírásokat. Ez az irányelv nem kötelezi a tagállamokat arra, hogy új joghatóságot állapítsanak meg olyan bűncselekmények tekintetében, amelyeket jellegüknél fogva nem lehet hajó vagy légi jármű fedélzetén elkövetni.**
- (23a) A tagállamok kötelesek továbbá megállapítani joghatóságukat az ezen irányelvben meghatározott bűncselekmények tekintetében, ha a bűncselekmény tényállási elemeinek részét képező kár a területükön következett be. A nemzeti joggal összhangban a joghatóság e formája – a territorialitás elvével összhangban – a részben vagy egészben a joghatóság területén elkövetett bűncselekmények tekintetében megállapított joghatóság alá tarthat.

⁷ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1727 rendelete (2018. november 14.) az Európai Unió Büntető Igazságügyi Együttműködési Ügynökségéről (Eurojust) és a 2002/187/IB tanácsi határozat felváltásáról és hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 138. o.).

- (24) [...] A sikeres jogérvényesítés biztosítása érdekében a tagállamoknak hathatós nyomozati eszközöket kell rendelkezésre bocsátaniuk a környezeti bűncselekmények tekintetében, például olyan, már létező eszközöket, amelyek nemzeti jogukban a szervezett bűnözés vagy más súlyos bűncselekmények elleni küzdelemre szolgálnak, **ha és amennyiben az említett eszközök alkalmazása a nemzeti jogban meghatározott bűncselekmények jellegét és súlyosságát tekintve megfelelő és arányos. Ezen eszközök közé tartozhat például** [...] a kommunikáció lehallgatása, a leplezett figyelés, beleértve az elektronikus megfigyelést, az ellenőrzött szállítás, a bankszámlák megfigyelése és egyéb pénzügyi nyomozati eszközök. Ezeket az eszközöket az arányosság elvével összhangban és az Európai Unió Alapjogi Chartájának maradéktalan tiszteletben tartásával kell alkalmazni. [...] A személyes adatok védelméhez való jogot tiszteletben kell tartani.
- (25) [...] A környezeti bűncselekmények kárt okoznak a természetben és a társadalomban. Az uniós környezetvédelmi jog megsértésének bejelentésével az emberek közérdekű szolgálatot teljesítenek, és kulcsszerepük van az említett jogsértések feltárásában és megelőzésében, és ezáltal a társadalom jólétének megőrzésében. Gyakran a munkájukkal kapcsolatos tevékenységeik során valamely szervezettel kapcsolatba kerülő egyének szereznek elsőként tudomást a közérdeket és a környezetet fenyegető veszélyekről vagy károkról. A szabálytalanságokat bejelentő személyek „visszaélést bejelentő személyként” is ismertek. Ugyanakkor a megtorlástól való félelem gyakran eltántorítja az esetlegesen visszaélést bejelentő személyeket attól, hogy bejelentsék aggályaikat vagy gyanújukat. Ezek a személyek [...] **[...]a bejelentő személyeknek járó, az (EU) 2019/1937 európai parlamenti és tanácsi irányelvben⁸ meghatározott kiegyensúlyozott és hatékony védelemben részesülnek, amely irányelv hatálya kiterjed a 2008/99/EK és a 2009/123/EK irányelvre. A 2008/99/EK és a 2009/123/EK irányelv ezen irányelvvel való felváltását követően a visszaélést bejelentő személyeknek ezen irányelv értelmében továbbra is részesülniük kell az említett védelemben azon tagállamok részéről, amelyekre nézve az irányelv kötelező.**

⁸ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/1937 irányelve (2019. október 23.) az uniós jog megsértését bejelentő személyek védelméről (HL L 305., 2019.11.26., 17. o.).

(26) [...] Más személyek birtokában is lehetnek értékes információk potenciális környezeti bűncselekményekkel kapcsolatban. Ezek lehetnek az érintett közösség tagjai, vagy a társadalomnak a környezetvédelemben aktívan részt vevő bármely tagja. Azoknak a személyeknek, akik bejelentik a környezeti bűncselekményeket, valamint azoknak, akik együttműködnek az ilyen bűncselekmények elkövetőinek felelősségre vonásában, **biztosítani** kell a szükséges támogatást és segítséget a büntetőeljárás során, hogy együttműködésük miatt ne szenvedjenek hátrányt, hanem támogatást és segítséget kapjanak. **A szükséges támogatási és segítségnyújtási intézkedéseknek a nemzeti jogrendszerben biztosított eljárási jogaikkal összhangban e személyek rendelkezésére kell állniuk, és magukban kell foglalniuk legalább valamennyi olyan támogatási és segítségnyújtási intézkedést, amelyek az egyéb bűncselekményekkel kapcsolatos büntetőeljárások során a megfelelő eljárási jogokkal rendelkező személyek számára rendelkezésre állnak. Az említett [...] személyeket – a nemzeti jogrendszer szerinti eljárási jogaiknak megfelelően – védeni kell az ilyen bűncselekmények bejelentése vagy a büntetőeljárásban való együttműködésük miatti üldöztetéstől. Ezen irányelv nem határozza meg a szükséges támogatási és segítségnyújtási intézkedések tartalmát, így azt a tagállamoknak kell meghatározniuk. A tagállamok nem kötelezhetők arra, hogy biztosítsák a támogatási és segítségnyújtási intézkedéseket az érintett büntetőeljárással összefüggésben gyanúsított vagy vádlott személyek számára.**

(27) [...] Mivel a büntetőeljárásban a természet nem képviseltetheti magát áldozatként, az eredményes jogérvényesítés érdekében a nyilvánosság érintett tagjai [...] ⁹ számára lehetővé kell tenni, hogy – a tagállamok jogi keretein belül és a vonatkozó eljárási szabályok szerint – a környezet mint közjó nevében eljárjanak.

⁹ [...]

- (27a) Ez az irányelv nem írhatja elő a tagállamok számára, hogy különleges eljárási jogokat vezessenek be a nyilvánosság érintett tagjai számára. Ha azonban egy tagállamban léteznek ilyen eljárási jogok a nyilvánosság érintett tagjai számára más bűncselekményekkel kapcsolatos, egyenértékű helyzetekben, például ha e személyeknek joguk van eljárásokban magánfélként részt venni, akkor ezeket az eljárási jogokat biztosítani kell a nyilvánosság érintett tagjai számára az ezen irányelvben meghatározott környezeti bűncselekményekkel kapcsolatos eljárásokban is. A nyilvánosság érintett tagjainak jogai nem érintik a 2012/29/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvben¹⁰ meghatározott áldozatok jogait. Ezen irányelv értelmében a nyilvánosság érintett tagjai és az áldozatok továbbra is két különálló fogalomnak minősülnek, és az irányelv nem kötelezi a tagállamokat arra, hogy az áldozatok jogait a nyilvánosság érintett tagjaira alkalmazzák. Ez az irányelv nem kötelezheti a tagállamokat arra, hogy a nyilvánosság érintett tagjai számára biztosítsák azokat az eljárási jogokat a büntetőeljárás során, amelyeket a nyilvánosság érintett tagjaitól eltérő kategóriákba tartozó személyeknek biztosítanak.
- (28) [...] A környezeti bűncselekmények felderítését, nyomozását, büntetőeljárás alá vonását vagy elbírálását végző nemzeti hatóságok erőforrásainak és jogérvényesítési hatáskörének hiánya akadályozza a környezeti bűncselekmények eredményes megelőzését és büntetését. A forráshiány mindenekelőtt megakadályozhatja a hatóságokat bármiféle intézkedés megtételében, vagy behatárolja jogérvényesítési intézkedéseiket, lehetővé téve, hogy az elkövetők elkerüljék a felelősségre vonást vagy olyan büntetésben részesüljenek, amely nem felel meg a bűncselekmény súlyának. Ezért minimumkritériumokat kell megállapítani az erőforrásokra és a jogérvényesítési hatáskörökre vonatkozóan.

¹⁰ Az Európai Parlament és a Tanács 2012/29/EU irányelve (2012. október 25.) a bűncselekmények áldozatainak jogaira, támogatására és védelmére vonatkozó minimumszabályok megállapításáról és a 2001/220/IB tanácsi kerethatározat felváltásáról (HL L 315., 2012.11.14., 57. o.).

- (29) [...] A jogérvényesítési lánc eredményes működése szaktudástól függ. Mivel a környezeti bűncselekmények által támasztott kihívások összetettsége és az ilyen bűncselekmények technikai jellege multidiszciplináris megközelítést igényel, az összes érintett illetékes hatóságon belül magas szintű jogi ismeretekre, műszaki szakértelemre, valamint magas szintű képzésre és szakosodásra van szükség. A tagállamoknak biztosítaniuk kell a környezeti bűncselekmények felderítését, nyomozását és büntetőeljárás alá vonását vagy elbírálását végző személyek feladatkörüknek megfelelő képzését. A jogérvényesítési lánc szakmai hozzáértésének és eredményességének maximalizálása érdekében a tagállamoknak mérlegelniük kell környezeti büntetőügyekre szakosodott nyomozói egységek, ügyészek és büntetőbírák kijelölését. Az általános büntetőbíróságok szakosított bírói tanácsokról is gondoskodhatnak. A műszaki szakértelmet minden érintett jogérvényesítési hatóság számára elérhetővé kell tenni.
- (30) A közigazgatási, polgári és büntetőjogi intézkedéseket is magában foglaló hatékony, integrált és koherens jogérvényesítési rendszer biztosítása érdekében a tagállamoknak meg kell szervezniük a belső együttműködést és kommunikációt a közigazgatási és büntetőjogi jogérvényesítési láncok valamennyi szereplője között, valamint a büntető és a kárfelszámolási szankciókat alkalmazó szereplők között. A tagállamoknak az alkalmazandó szabályok szerint együtt kell működniük az uniós ügynökségeken – különösen az Eurojuston és az Europolon – keresztül, valamint az azok hatáskörébe tartozó területeken az uniós szervekkel, ideértve az Európai Ügyészséget (EPPO) és az Európai Csalás Elleni Hivatalt (OLAF) is.

- (31) A környezeti bűncselekmények elleni küzdelem koherens megközelítésének biztosítása érdekében a tagállamoknak a környezeti bűnözés elleni küzdelemre vonatkozó nemzeti stratégiát kell elfogadniuk, közzétenniük, **végrehajtaniuk** és rendszeresen felülvizsgálniuk, meghatározva a célokat, a prioritásokat, valamint a megfelelő intézkedéseket és a szükséges forrásokat. **A nemzeti stratégiának ki kell térnie többek között a következő területekre: a nemzeti szakpolitika célkitűzései és prioritásai a bűncselekmények e területén, az illetékes hatóságok közötti koordináció és együttműködés módjai, az elért eredmények rendszeres nyomon követésére és értékelésére szolgáló eljárások és mechanizmusok, valamint a környezeti bűncselekmények és a kapcsolódó jogsértések elleni küzdelem tekintetében közvetlenül releváns ügyekkel foglalkozó európai hálózatok támogatása. A tagállamok dönthetnek e stratégia megfelelő formájáról, amely figyelembe veheti alkotmányos hagyományaikat a hatalmi ágak és hatáskörök szétválasztása tekintetében, és amely lehet ágazati jellegű vagy egy szélesebb körű stratégiai dokumentum része. Függetlenül attól, hogy a tagállamok egy vagy több stratégia elfogadásáról rendelkeznek-e, azok átfogó tartalmának az egész tagállam területére ki kell terjednie.**
- (32) Az ebben az irányelvben említett bűncselekmények elleni eredményes fellépés érdekében a tagállamok illetékes hatóságainak pontos, következetes és összehasonlítható **statisztikai** adatokat kell gyűjteniük a **környezeti bűncselekményekről [...]. A tagállamokat ezért kötelezni kell arra, hogy megfelelő rendszert működtessenek az ezen irányelvben említett bűncselekményekre vonatkozó statisztikai adatok rögzítésére, előállítására és rendelkezésre bocsátására vonatkozóan. Az említett [...] statisztikai [...] adatokat a jogérvényesítési tevékenységek operatív és stratégiai tervezésére [...], a környezeti bűncselekmények mértékének és tendenciáinak elemzésére, valamint a polgárok tájékoztatására kell felhasználni. A tagállamoknak [...] jelenteniük kell a Bizottságnak a környezeti bűncselekményekre vonatkozó statisztikai adatokat. A Bizottságnak a tagállamok által továbbított adatok alapján rendszeres értékelést kell végeznie, és közzé kell tennie az eredményeket.**

- (33) Az ezen irányelv alapján a környezeti bűncselekményekről gyűjtött statisztikai adatoknak összehasonlíthatónak kell lenniük a tagállamok között, és azokat közös minimumelőírások alapján kell gyűjteni. Ezen irányelv végrehajtása egységes feltételeinek biztosítása érdekében a Bizottságra végrehajtási hatáskört kell ruházni a statisztikai adattovábbítás egységes formátumának meghatározása céljából. Ezeket a végrehajtási hatásköröket a 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek¹¹ megfelelően kell gyakorolni.
- (34) Az ezen irányelvből eredő kötelezettségek nem sértik a büntető eljárások során biztosítandó eljárási jogokkal kapcsolatos uniós jogot. Ezen irányelv végrehajtása során a tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy a büntetőeljárás során maradéktalanul tiszteletben tartsák a gyanúsítottak vagy vádlottak eljárási jogait.
- (35) [...]
- [...] Az EUSZ-hez és az EUMSZ-hez csatolt, az Egyesült Királyságnak és Írországnak a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség tekintetében fennálló helyzetéről szóló 21. jegyzőkönyv 1. és 2. cikkével, valamint 4a. cikke (1) bekezdésével összhangban, az említett jegyzőkönyv 4. cikkének sérelme nélkül, Írország nem vesz részt ennek az irányelvnek az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.[...]
- [...]
- (36) *[nem létezik]*

¹¹ Az Európai Parlament és a Tanács 182/2011/EU rendelete (2011. február 16.) a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról (HL L 55., 2011.2.28., 13. o.).

- (37) A 2009/123/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv¹² a szennyező anyagok hajók általi kibocsátásával kapcsolatos bűncselekményekre és szankciókra vonatkozó rendelkezésekkel egészítette ki a 2005/35/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvet¹³. Az ilyen bűncselekményeknek és szankcióknak ezen irányelv hatálya alá kell tartozniuk. Ezért [...] azon tagállamok tekintetében, amelyekre nézve ez az irányelv **kötelező**, a 2009/123/EK irányelvet fel kell váltani. **E felváltás nem érintheti az említett tagállamoknak az említett irányelv nemzeti jogba való megfelelő átültetésére vonatkozó határidővel kapcsolatos kötelezettségét [...]. Ennek megfelelően azon tagállamok tekintetében, amelyekre nézve ez az irányelv kötelező, a 2005/35/EK irányelvnek a 2009/123/EK irányelv által beillesztett vagy felváltott rendelkezéseire való hivatkozásokat az ezen irányelvre való hivatkozásként kell értelmezni. Azon tagállamok tekintetében, amelyekre nézve ez az irányelv nem kötelező, a 2009/123/EK irányelvvel módosított 2005/35/EK irányelv továbbra is kötelező.**
- (38) Az EUSZ-hez és az EUMSZ-hez csatolt, Dánia helyzetéről szóló 22. jegyzőkönyv 1. és 2. cikke értelmében Dánia nem vesz részt ennek az irányelvnek az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.
- (39) Mivel ezen irányelv céljait – nevezetesen a környezeti bűncselekmények közös meghatározásának biztosítását, és a súlyos környezeti bűncselekményekre vonatkozóan arányos, hatékony és visszatartó erejű büntetőjogi szankciók meglétét – a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, az Unió szintjén azonban az irányelv terjedelme és hatásai miatt e célok jobban megvalósíthatók, az Unió intézkedéseket hozhat az EUSZ 5. cikkében foglalt szubszidiaritás elvének megfelelően. Az említett cikkben foglalt arányosság elvének megfelelően ez az irányelv nem lépi túl az e cél eléréséhez szükséges mértéket.

¹² Az Európai Parlament és a Tanács 2009/123/EK irányelve (2009. október 21.) a hajók által okozott szennyezésről és a jogsértésekre alkalmazandó szankciók bevezetéséről szóló 2005/35/EK irányelv módosításáról (HL L 280., 2009.10.27., 52. o.).

¹³ Az Európai Parlament és a Tanács 2005/35/EK irányelve (2005. szeptember 7.) a hajók által okozott szennyezésről és a jogsértésekre alkalmazandó szankciók bevezetéséről (HL L 255., 2005.9.30., 11. o.).

- (40) Ez az irányelv tiszteletben tartja az alapvető jogokat, és betartja különösen az Európai Unió Alapjogi Chartája által elismert elveket, ideértve a személyes adatok védelmét, a véleménynyilvánítás és a tájékozódás szabadságát, a vállalkozás szabadságát, valamint a hatékony jogorvoslathoz és a tisztességes eljáráshoz való jogot, az ártatlanság védelmét és a védelemhez való jogot, a bűncselekmények és büntetések törvényességének és arányosságának elveit, továbbá a kétszeres eljárás alá vonás és a kétszeres büntetés tilalmát. Ez az irányelv az említett jogok és elvek teljes körű tiszteletben tartásának biztosítására törekszik, és azt ennek megfelelően kell végrehajtani,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

1. cikk

Tárgy

Ez az irányelv a környezet hatékonyabb védelme érdekében minimumszabályokat állapít meg a bűncselekmények és a büntetőjogi szankciók meghatározására vonatkozóan.

2. cikk

Fogalommeghatározások

- (1) **Az ebben az irányelvben a 3. cikk (2) és (3) bekezdésében felsorolt bűncselekmények meghatározása céljából használt kifejezéseket adott esetben a 3. cikk (1) bekezdésének a) vagy b) pontjában említett jogi aktusokban szereplő fogalommeghatározásoknak megfelelően kell értelmezni.**
- (2) Ezen irányelv alkalmazásában[...]
- [...]

[...] ¹⁴[...] ¹⁵[...]

[...] „jogi személy”: bármely jogalany, amely az alkalmazandó nemzeti jog értelmében ilyen jogállással rendelkezik, kivéve az államokat, az államhatalmat gyakorló közjogi szerveket, illetve a nemzetközi közjogi szervezeteket [...]

[...]

[...] ¹⁶.

¹⁴ [...]

¹⁵ [...]

¹⁶ [...]

3. cikk
Bűncselekmények

- (1) A tagállamok biztosítják, hogy a (2) és a (3) bekezdésben említett magatartások jogellenes elkövetés esetén bűncselekménynek minősüljenek.

Ezen irányelv alkalmazása céljából a „jogellenes” magatartás az alábbiak valamelyikét sértő magatartás:

- a) olyan uniós jogszabály, amely az Unió környezetpolitikája tekintetében az EUMSZ 191. cikkének (1) bekezdésében meghatározott valamely célkitűzést hivatott megvalósítani;
- b) az a) pontban említett uniós jogszabályokat végrehajtó tagállami törvény, közigazgatási rendelet vagy tagállami illetékes hatóság által hozott határozat.

- (2) [...] A tagállamok biztosítják, hogy a következő magatartás [...] szándékos elkövetés esetén bűncselekménynek minősüljön:

- a) anyagok vagy ionizáló sugárzás levegőbe, talajba vagy vízbe történő kibocsátása vagy bejuttatása olyan mennyiségben, amely bármely személy halálát vagy súlyos sérülését vagy a levegő, a talaj, vagy a víz minőségének, vagy az állatoknak vagy növényeknek a jelentős károsodását okozza vagy vélhetően okozza;
- b) valamely termék tiltás vagy a környezet védelmét célzó egyéb követelmény megsértésével történő forgalomba hozatala, amely termék használata anyagok vagy ionizáló sugárzás levegőbe, talajba vagy vízbe történő kibocsátásával vagy bejuttatásával jár, ami[...] a termék nagyobb léptékű használata következtében személyek halálát vagy súlyos sérülését, vagy a levegő, a víz vagy a talaj minőségének, illetve állatoknak vagy növényeknek a jelentős károsodását okozza vagy vélhetően okozza;

- c) anyagok gyártása, forgalomba hozatala **vagy forgalmazása, behozatala, kivitele** vagy felhasználása, akár önmagukban, akár keverékekben vagy árucikkekben, beleértve az árucikkbe való beépítésüket is, ha:
- i. ez a [...] **magatartás** az 1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet¹⁷ VIII. címe és XVII. melléklete szerint korlátozás alá esik; vagy
 - ii. ez a [...] **magatartás** az 1907/2006/EK rendelet VII. címe értelmében tiltott; vagy
 - iii. ez a [...] **magatartás** nem felel meg az 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek¹⁸; vagy
 - iv. ez a [...] **magatartás** nem felel meg az 528/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek¹⁹; vagy
 - v. ez a [...] **magatartás** az 1272/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet²⁰ hatálya alá tartozik; vagy

¹⁷ Az Európai Parlament és a Tanács 1907/2006/EK rendelete (2006. december 18.) a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH), az Európai Vegyianyag-ügynökség létrehozásáról, az 1999/45/EK irányelv módosításáról, valamint a 793/93/EGK tanácsi rendelet, az 1488/94/EK bizottsági rendelet, a 76/769/EGK tanácsi irányelv, a 91/155/EGK, a 93/67/EGK, a 93/105/EK és a 2000/21/EK bizottsági irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 396., 2006.12.30., 1. o.).

¹⁸ Az Európai Parlament és a Tanács 1107/2009/EK rendelete (2009. október 21.) a növényvédő szerek forgalomba hozataláról, valamint a 79/117/EGK és a 91/414/EGK tanácsi irányelvek hatályon kívül helyezéséről (HL L 309., 2009.11.24., 1. o.).

¹⁹ Az Európai Parlament és a Tanács 528/2012/EU rendelete (2012. május 22.) a biocid termékek forgalmazásáról és felhasználásáról (HL L 167., 2012.6.27., 1. o.).

²⁰ Az Európai Parlament és a Tanács 1272/2008/EK rendelete (2008. december 16.) az anyagok és keverékek osztályozásáról, címkézéséről és csomagolásáról, a 67/548/EGK és az 1999/45/EK irányelv módosításáról és hatályon kívül helyezéséről, valamint az 1907/2006/EK rendelet módosításáról (HL L 353., 2008.12.31., 1. o.).

vi. ez a [...] **magatartás** az (EU) 2019/1021 európai parlamenti és tanácsi rendelet²¹
I. melléklete szerint tiltott,

és az bármely személy halálát vagy súlyos sérülését vagy a levegő, a talaj vagy a víz minőségének, vagy az állatoknak vagy növényeknek a jelentős károsodását okozza vagy vélhetően okozza;

- ca) higanynak, higanyvegyületeknek, valamint higanykeverékeknek és hozzáadott higanyt tartalmazó termékeknek olyan, az (EU) 2017/852 európai parlamenti és tanácsi rendeletben meghatározott követelményeket sértő gyártása, felhasználása, tárolása, behozatala vagy kivitele, amely személyek halálát vagy súlyos sérülését, vagy a levegő, a víz vagy a talaj minőségének, illetve állatoknak vagy növényeknek a jelentős károsodását okozza vagy vélhetően okozza;**
- d) a 2011/92/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv²² 1. cikke (2) bekezdésének b) pontjában meghatározott projektgazda tekintetében, a szóban forgó irányelv [...] ²³ 1. cikke (2) bekezdésének a) pontjában, valamint 4. cikkének (1) és (2) bekezdésében említett és I. vagy II. mellékletében felsorolt projektek végrehajtása engedély [...] nélkül, és ami a levegő vagy a talaj minőségének, [...] vagy a víz állapotának, illetve állatoknak vagy növényeknek a jelentős károsodását okozza vagy vélhetően okozza;**

²¹ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/1021 rendelete (2019. június 20.) a környezetben tartósan megmaradó szerves szennyező anyagokról (HL L 169., 2019.6.25., 45. o.).

²² Az Európai Parlament és a Tanács 2011/92/EU irányelve (2011. december 13.) az egyes köz- és magánprojektek környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatáról (HL L 26., 2012.1.28., 1. o.).

²³ [...]

- e) hulladékgyűjtés, -szállítás, -hasznosítás vagy -ártalmatlanítás, beleértve az említett műveletek felügyeletét és a hulladéklerakók utógondozását, valamint a kereskedőként vagy közvetítőként (hulladékgazdálkodás) végzett tevékenységet is, amennyiben [...] **az ilyen** tevékenység:
- i. a 2008/98/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv²⁴ 3. cikkének (2) bekezdésében meghatározott veszélyes hulladéokra vonatkozik és nem elhanyagolható mennyiséget [...] **érint**;
 - ii. az i. alpontban említettől eltérő hulladékra vonatkozik, és bármely személy halálát vagy súlyos sérülését vagy a levegő, a talaj vagy a víz minőségének, vagy állatoknak vagy növényeknek a jelentős károsodását okozza vagy vélhetően okozza;
- f) a hulladékszállításról szóló 1013/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet²⁵ 2. cikke 35. pontjának értelmében vett, nem elhanyagolható mennyiséget **érintő** [...] hulladékszállítás, függetlenül attól, hogy egyszeri vagy – egymással összefüggőnek látszó – többszöri szállítás keretében történik;

²⁴ Az Európai Parlament és a Tanács 2008/98/EK irányelve (2008. november 19.) a hulladékokról és egyes irányelvek hatályon kívül helyezéséről (HL L 312., 2008.11.22., 3. o.).

²⁵ Az Európai Parlament és a Tanács 1013/2006/EK rendelete (2006. június 14.) a hulladékszállításról (HL L 190., 2006.7.12., 1. o.).

- g) **az 1257/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet²⁶ hatálya alá tartozó hajóknak az említett rendelet 3. cikke (1) bekezdésének 14. pontjában meghatározott tulajdonosa tekintetében a hajók[...]²⁷ újrafeldolgozása a szóban forgó rendelet 6. cikke (2) bekezdésének a) pontjában [...] említett követelmények be nem tartásával, amely követelmények értelmében az újrafeldolgozásra csakis olyan hajó-újrafeldolgozó létesítményekben kerülhet sor, amelyek szerepelnek az említett rendelet 16. cikkében megállapított európai jegyzékben;**
- h) a [...] 2005/35/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv²⁸ 4. cikkének (1) bekezdésében említettek szerint szennyező anyagok hajók általi kibocsátása **a szóban forgó irányelv 3. cikke (2) bekezdésének hatálya alá tartozó hajók által**, az említett irányelv 3. cikkének (1) bekezdésében említett bármely területen. **Ezt a bekezdést nem kell alkalmazni** [...] az említett irányelv 5. cikkében leírt helyzetekre. **Ezt a bekezdést** [...] nem kell alkalmazni olyan **kevésbé jelentős** [...] esetekre **sem**, amikor az **elkövetett cselekmény** [...] nem okozza a vízminőség romlását, kivéve, ha ismétlődően kerül sor olyan, **kisebb jelentőségű** [...], **önmagukban kárt nem okozó** esetekre, [...] amelyek **együttesen a víz minőségének romlásához vezetnek**;

²⁶ **Az Európai Parlament és a Tanács 1257/2013/EU rendelete (2013. november 20.) a hajók újrafeldolgozásáról, valamint az 1013/2006/EK rendelet és a 2009/16/EK irányelv módosításáról (HL L 330., 2013.12.10., 1. o.).**

²⁷ [...]

²⁸ Az Európai Parlament és a Tanács 2005/35/EK irányelve (2005. szeptember 7.) a hajók által okozott szennyezésről és a jogsértésekre alkalmazandó szankciók bevezetéséről (HL L 255., 2005.9.30., 11. o.).

- i) olyan létesítmény [...] üzemeltetése vagy **bezárása** [...], amelyben veszélyes tevékenységet folytatnak, vagy amelyben veszélyes anyagokat[...] vagy [...] **keverékeket** tárolnak vagy használnak fel, **amennyiben az ilyen magatartás vagy veszélyes tevékenység, anyag vagy keverék** [...] a 2012/18/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv²⁹[...] **vagy a 2010/75/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv³⁰[...] ³¹ hatálya alá tartozik, és amennyiben az ilyen magatartás** [...] bármely személy halálát vagy súlyos sérülését, illetve a levegő, a talaj vagy a víz minőségének, vagy állatoknak vagy növényeknek a jelentős károsodását okozza vagy vélhetően okozza; *[Amennyiben ezen irányelv előtt elfogadásra kerül az ipari kibocsátásokról (a környezetszennyezés integrált megelőzése és csökkentése) szóló, 2010. november 24-i 2010/75/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv és a hulladéklerakókról szóló, 1999. április 26-i 1999/31/EK tanácsi irányelv módosításáról szóló irányelv, az i) pont helyébe az említett irányelv hatálya alá tartozó bűncselekménynek kell lépnie.]*
- ia) létesítmény építése, üzemeltetése és leszerelése, amennyiben az ilyen magatartás és az ilyen létesítmény a 2013/30/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv³² hatálya alá tartozik, és ha ez a magatartás bármely személy halálát vagy súlyos sérülését, vagy a levegő minőségének, a talaj minőségének vagy a víz minőségének, illetve állatoknak vagy növényeknek a jelentős károsodását okozza vagy vélhetően okozza;

²⁹ Az Európai Parlament és a Tanács 2012/18/EU irányelve (2012. július 4.) a veszélyes anyagokkal kapcsolatos súlyos balesetek veszélyének kezeléséről, valamint a 96/82/EK tanácsi irányelv módosításáról és későbbi hatályon kívül helyezéséről (EGT-vonatkozású szöveg) (HL L 197., 2012.7.24., 1. o.).

³⁰ Az Európai Parlament és a Tanács 2010/75/EU irányelve (2010. november 24.) az ipari kibocsátásokról (a környezetszennyezés integrált megelőzése és csökkentése) (HL L 334., 2010.12.17., 17. o.).

³¹ [...]

³² Az Európai Parlament és a Tanács 2013/30/EU irányelve (2013. június 12.) a tengeri olaj- és gázipari tevékenységek biztonságáról és a 2004/35/EK irányelv módosításáról (HL L 178., 2013.6.28., 66. o.).

- j) radioaktív anyagok gyártása, előállítása, feldolgozása, kezelése, használata, tartása, tárolása, szállítása, behozatala, kivitele vagy ártalmatlanítása, **amennyiben ez a magatartás vagy ezek az anyagok** [...] a 2013/59/Euratom tanácsi irányelv³³[...] **vagy** a 2014/87/Euratom tanácsi irányelv³⁴ [...] ³⁵ hatálya alá tartoznak, **és ha ez a magatartás** [...] bármely személy halálát vagy súlyos sérülését, illetve a levegő, a talaj vagy a víz minőségének, vagy az állatoknak vagy növényeknek a jelentős károsodását okozza vagy vélhetően okozza;
- k) felszíni víz vagy felszín alatti víz olyan kitermelése **a 2000/60/EK irányelv értelmében**³⁶, amely a felszíni víztestek ökológiai állapotában vagy potenciáljában, illetve a felszín alatti víztestek mennyiségi állapotában jelentős kárt okoz vagy okozhat;

³³ A Tanács 2013/59/Euratom irányelve (2013. december 5.) az ionizáló sugárzás miatti sugárterhelésből származó veszélyekkel szembeni védelmet szolgáló alapvető biztonsági előírások megállapításáról, valamint a 89/618/Euratom, a 90/641/Euratom, a 96/29/Euratom, a 97/43/Euratom és a 2003/122/Euratom irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 13., 2014.1.17., 1. o.).

³⁴ A Tanács 2014/87/Euratom irányelve (2014. július 8.) a nukleáris létesítmények nukleáris biztonsági közösségi keretrendszerének létrehozásáról szóló 2009/71/Euratom irányelv módosításáról (HL L 219., 2014.7.25., 42. o.).

³⁵ [...]

³⁶ **Az Európai Parlament és a Tanács 2000/60/EK irányelve (2000. október 23.) a vízpolitika terén a közösségi fellépés kereteinek meghatározásáról (HL L 327., 2000.12.22., 1. o.).**

- l) a 92/43/EGK tanácsi irányelv³⁷ IV. [...] **vagy** V. mellékletében, valamint a 2009/147/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv³⁸ 1. cikkében felsorolt, vadon élő állat- vagy növényfajok egy vagy több egyedének leölése, megsemmisítése, elvétele, birtoklása, értékesítése vagy eladásra kínálása (ha az V. mellékletben szereplő fajokra ugyanazok az intézkedések vonatkoznak, mint a IV. mellékletben említett fajokra), kivéve azokat az eseteket, amikor az elkövetési magatartás elhanyagolható mennyiségű egyedet érint;
- m) a 338/97/EK tanácsi rendelet³⁹ A. és B. mellékletében felsorolt, vadon élő állat- vagy növényfajok egyedeinek vagy részeinek vagy származékainak kereskedelme, kivéve azokat az eseteket, amikor az elkövetési magatartás elhanyagolható mennyiségű egyedet érint;
- n) illegálisan kitermelt fa vagy **ilyen fából készült fatermékek** forgalomba hozatala [...] az uniós piacon a 995/2010/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet⁴⁰ [...] **4. cikkének (1) bekezdésében foglalt tilalmak és kötelezettségek megsértésével**, kivéve azokat az eseteket, amikor a magatartás elhanyagolható mennyiséget érint; [*Ha az erdőirtással és erdőpusztulással összefüggő egyes áruk és termékek uniós piacon történő hozzáférhetővé tételéről, valamint az Unióból történő kiviteléről, valamint a 995/2010/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló rendeletet ezen irányelvet megelőzően fogadják el, az n) pont helyébe az említett rendelet 3. cikkének hatálya alá tartozó bűncselekménynek kell lépnie.*]

³⁷ A Tanács 92/43/EGK irányelve (1992. május 21.) a természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények védelméről (HL L 206., 1992.7.22., 7. o.).

³⁸ Az Európai Parlament és a Tanács 2009/147/EK irányelve (2009. november 30.) a vadon élő madarak védelméről (HL L 20., 2010.1.26., 7. o.).

³⁹ A Tanács 338/97/EK rendelete (1996. december 9.) a vadon élő állat- és növényfajok számára kereskedelmük szabályozása által biztosított védelemről (HL L 61., 1997.3.3., 1. o.).

⁴⁰ Az Európai Parlament és a Tanács 995/2010/EU rendelete (2010. október 20.) a fát és fatermékeket piaci forgalomba bocsátó piaci szereplők kötelezettségeinek meghatározásáról (HL L 295., 2010.11.12., 23. o.).

- o) minden olyan magatartás, amely a **92/43/EGK tanácsi irányelv⁴¹ II. mellékletének a) pontjában felsorolt állatfajok megzavarását vagy az említett [...] irányelv [...]⁴² 6. cikkének (2) bekezdése értelmében vett védett területen belüli élőhely állapotának romlását okozza, ha ez a romlás **vagy megzavarás** jelentős. A „**védett területen belüli élőhely**” egy faj bármely olyan élőhelye, amelyet a **2009/147/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁴³ 4. cikkének (1) vagy (2) bekezdése alapján különleges védelmi területnek minősítettek, vagy bármely olyan természetes élőhely vagy egy faj olyan élőhelye, amelyet a 92/43/EGK tanácsi irányelv 4. cikkének (4) bekezdése alapján különleges természetvédelmi területként kijelöltek, vagy amelyet a 92/43/EGK tanácsi irányelv 4. cikkének (2) bekezdése alapján felvettek a közösségi jelentőségű természeti területek jegyzékébe;****
- p) az Unió számára veszélyt jelentő idegenhonos inváziós faj **behurcolása az Unió területére, forgalomba hozatala, tartása, tenyésztése, szállítása, használata, cseréje, szaporításának, tenyésztésének vagy termesztésének a lehetővé tétele, a környezetbe való kibocsátása, [...] vagy elterjesztése, ha:**
- i. a magatartás az 1143/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet⁴⁴ 7. cikkének (1) bekezdésében meghatározott korlátozásba ütközik, és **az bármely személy halálát vagy súlyos sérülését vagy a levegő, a talaj vagy a víz minőségének, vagy az állatoknak vagy növényeknek a jelentős károsodását okozza vagy vélhetően okozza;**

⁴¹ A Tanács 92/43/EGK irányelve (1992. május 21.) a természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények védelméről (HL L 206., 1992.7.22., 7. o.).

⁴² [...]

⁴³ Az Európai Parlament és a Tanács 2009/147/EK irányelve (2009. november 30.) a vadon élő madarak védelméről (HL L 20., 2010.1.26., 7. o.).

⁴⁴ Az Európai Parlament és a Tanács 1143/2014/EU rendelete (2014. október 22.) az idegenhonos inváziós fajok betelepítésének vagy behurcolásának és terjedésének megelőzéséről és kezeléséről (HL L 317., 2014.11.4., 35. o.).

- ii. a magatartás az 1143/2014/EU rendelet 8. cikke alapján kiadott engedély vagy a 9. cikke alapján biztosított jóváhagyás valamely feltételébe ütközik, és bármely személy halálát vagy súlyos sérülését, illetve a levegő, a talaj vagy a víz minőségének, vagy az állatoknak vagy növényeknek a jelentős károsodását okozza vagy vélhetően okozza;
- q) az 1005/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet⁴⁵ 3. cikkének 4. pontjában meghatározott, ózonkárosító anyagok előállítása, forgalomba hozatala, behozatala, kivitele[...] **vagy felhasználása**..., vagy ilyen anyagokat tartalmazó vagy azokon alapuló termékek és berendezések **előállítása, forgalomba hozatala, behozatala vagy kivitele**; *[Amennyiben ezen irányelv előtt elfogadásra kerül az ózonréteget lebontó anyagokról és az 1005/2009/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló rendelet, a q) pont helyébe az említett rendelet hatálya alá tartozó bűncselekménynek kell lépnie.]*
- r) az 517/2014/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet⁴⁶ 2. cikkének 1. pontjában meghatározott, fluortartalmú üvegházhatású gázok [...] forgalomba hozatala, behozatala, [...] felhasználása [...] vagy kiengedése, vagy az ilyen gázokat tartalmazó vagy azokon alapuló termékek és berendezések **forgalomba hozatala vagy behozatala**. *[Amennyiben ezen irányelv előtt elfogadásra kerül a fluortartalmú üvegházhatású gázokról szóló, az (EU) 2019/1937 irányelvet módosító és az 517/2014/EU rendeletet hatályon kívül helyező rendelet, az r) pont helyébe az említett rendelet hatálya alá tartozó bűncselekménynek kell lépnie.]*

⁴⁵ Az Európai Parlament és a Tanács 1005/2009/EK rendelete (2009. szeptember 16.) az ózonréteget lebontó anyagokról (HL L 286., 2009.10.31., 1. o.).

⁴⁶ Az Európai Parlament és a Tanács 517/2014/EU rendelete (2014. április 16.) a fluortartalmú üvegházhatású gázokról és a 842/2006/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 150., 2014.5.20., 195. o.).

(3) [...] A tagállamok biztosítják, hogy a (2) [...] bekezdés a), b), c), **ca)**, [...] e), f), h), i), **ia)**, j), k), **l)**, m), n), **o)**, [...] q), r) pontjában említett magatartás is bűncselekménynek minősüljön, amennyiben azt legalább súlyos gondatlanságból követik el.

(4) [...] [...] **Annak felmérése céljából**, hogy a kár vagy a valószínű kár a (2) [...] bekezdés a)–**d)** pontja, e) pontjának **ii. alpontja**, i), **ia)**, j), k) pontja, és p) pontjának **i. és ii. alpontja** [...] **értelmében jelentős-e, a következő elemek közül adott esetben egyet vagy többet figyelembe kell venni:**

- a) az érintett környezet eredeti állapota;
- b) az, hogy a károsodás hosszú távú, középtávú vagy rövid távú;

[...]

c) [...] a károsodás terjedése;

d) [...] a károsodás visszafordíthatósága.

(5) [...] [...] **Annak felmérése céljából**, hogy a tevékenység vélhetően a levegő, a víz vagy a talaj minőségének, **vagy a víz állapotának**, illetve állatoknak vagy növényeknek a károsodását okozza-e a (2) [...] bekezdés a)–**d)** pontja, e) pontjának **ii. alpontja**, i), **ia)**, j), k) pontja, és p) pontjának **i. és ii. alpontja** [...] **értelmében, a következő elemek közül adott esetben egyet vagy többet figyelembe kell venni:**

- a) a magatartás **a környezet vagy az emberi egészség szempontjából** kockázatosnak vagy veszélyesnek minősülő tevékenységhez kapcsolódik, és engedélyhez kötött, amelyet nem szereztek be vagy nem tartottak be;

- b) [...] az (1) bekezdés a) vagy b) pontjában felsorolt jogi aktusok egyikében vagy a tevékenységre kiadott engedélyben meghatározott értékek, paraméterek vagy határértékek túllépésének mértéke;
- c) az anyag veszélyesnek, vagy a környezetre vagy az emberi egészségre egyéb módon ártalmasnak minősül-e.

(6)[...] [...] **Annak felmérése céljából**, hogy a mennyiség a (2) [...] bekezdés e), i), f), l), m), n) pontja [...] **értelmében** elhanyagolható vagy nem elhanyagolható-e, **a következő elemek közül adott esetben egyet vagy többet figyelembe kell venni:**

- a) a bűncselekmény elkövetési tárgyainak száma;
- b) **az (1) bekezdés a) vagy b) pontjában felsorolt jogi aktusokban előírányzott [...] valamely szabályozási küszöbérték, érték vagy más kötelező paraméter túllépésének mértéke;**
- c) az érintett állat- vagy növényfaj védettségi helyzete;
- d) a környezeti károk utáni helyreállítás költsége, **amennyiben számszerűsíthető.**

4. cikk

Felbujtás, bűnsegély, illetve bűncselekmény elkövetésének kísérlete

- (1) A tagállamok biztosítják, hogy a 3. cikk **(2)**[...] bekezdésében említett, **szándékosan elkövetett** bűncselekményekben felbujtóként és bűnsegédként való közreműködés bűncselekményként büntetendő legyen.
- (2) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy a 3. cikk **(2)**[...] bekezdésének a), b), c), **ca)**, [...] e), f), h), i), **ia)**, j), k), m), n) pontjában, p) pontjának **i. és ii.** alpontjában, q), r) pontjában említett bűncselekmények **szándékos** elkövetésének kísérlete bűncselekményként büntetendő legyen [...].

5. cikk

Természetes személyekkel szemben kiszabható büntetések

- (1) A tagállamok meghozzák a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy a 3. és a 4. cikkben említett bűncselekmények hatékony, arányos és visszatartó erejű büntetőjogi szankciókkal legyenek büntetendők.
- (2) A tagállamok meghozzák a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy a 3. cikk **(2) bekezdésének a), b), c), ca), e), i), ia), j) és p) pontjában** említett bűncselekmények felső büntetési tétele legalább tíz év szabadságvesztés legyen, amennyiben bármely személy [...] halálát [...] okozzák.
- (3) A tagállamok meghozzák a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy a 3. cikk **(3) bekezdésének a), b), c), ca), e), i), ia) és j) pontjában** említett bűncselekmények felső büntetési tétele legalább öt év szabadságvesztés legyen, amennyiben bármely személy halálát okozzák.

(4) [...] A tagállamok meghozzák a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy a 3. cikk [...] (2) bekezdésének a)–j), n), q) és r) pontjában említett bűncselekmények felső büntetési tétele legalább **öt** [...] év szabadságvesztés legyen.

(5) [...] A tagállamok meghozzák a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy a 3. cikk [...] (2) bekezdésének k), l), m), o) és p) pontjában említett bűncselekmények felső büntetési tétele legalább **három** [...] év szabadságvesztés legyen.

(6) [...] A tagállamok meghozzák a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy a 3. és a 4. cikkben említett bűncselekményeket elkövető természetes személyekkel szemben többek között az alábbiakra **is kiterjedhető** [...] további **büntetőjogi vagy nem büntetőjogi** szankciókat vagy intézkedéseket alkalmazhassanak:

- a) kötelezés a környezet adott határidőn belüli helyreállítására, **feltéve, hogy a kár visszafordítható, vagy ha a kár visszafordíthatatlan, kötelezés a környezeti kárhoz kapcsolódó költségek megtérítésére;**
- b) pénzbüntetések;
- c) a közfinanszírozásból való [...] kizárás, ideértve a közbeszerzési eljárásokat, a vissza nem térítendő támogatásokat és a koncessziókat is;
- d) eltiltás a bűncselekmény elkövetésére használt létesítménytípus irányításától;
- e) a bűncselekmény elkövetését eredményező tevékenységek végzésére vonatkozó engedélyek és felhatalmazások visszavonása;

[...]

[...]

6. cikk

Jogi személyek felelőssége

- (1) A tagállamok biztosítják, hogy a jogi személyeket felelősségre lehessen vonni a 3. és a 4. cikkben említett olyan bűncselekményért, amelyet javukra olyan személy követett el, aki a jogi személyen belül vezető beosztást tölt be, akár egyénileg vagy akár a jogi személy szervezeti egységének részeként eljárva, a következők alapján:
 - a) a jogi személy képviselőjére való jogosultság;
 - b) a jogi személy nevében való döntéshozatali jogkör;
 - c) a jogi személyen belüli ellenőrzés gyakorlásának jogköre.
- (2) A tagállamok továbbá biztosítják, hogy a jogi személyeket felelősségre lehessen vonni abban az esetben, ha az (1) bekezdésben említett személy által gyakorolt felügyelet vagy ellenőrzés hiánya tette lehetővé, hogy a jogi személynek alárendelt személy a jogi személy javára a 3. és a 4. cikkben említett bűncselekményeket elkövetse.
- (3) A jogi személyek (1) és (2) bekezdés szerinti felelőssége nem zárja ki az olyan természetes személyek elleni büntetőeljárást, akik a 3. és a 4. cikkben említett tevékenységben tettesként, felbujtóként vagy bűnsegédként vesznek részt.

7. cikk

Jogi személyekkel szembeni szankciók

- (1) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy a 6. cikk (1) **vagy (2)** bekezdése értelmében felelősségre vont jogi személy hatékony, arányos és visszatartó erejű, **büntetőjogi vagy nem büntetőjogi** szankciókkal **vagy intézkedésekkel** legyen büntethető.
- (2) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy a 6. cikk (1) **vagy (2)** bekezdése szerint a 3. és a 4. cikkben említett bűncselekményekért felelős jogi személyekre kiszabható szankciók vagy intézkedések magukban foglaljanak **büntetőjogi vagy nem büntetőjogi jellegű pénzbüntetéseket, és magukban foglalhassanak más, büntetőjogi vagy nem büntetőjogi szankciókat vagy intézkedéseket, például a következőket:**
- [...]
- a) [...] kötelezés a környezet adott határidőn belüli helyreállítására, **feltéve, hogy a kár visszafordítható, vagy ha a kár visszafordíthatatlan, kötelezés a környezeti kárhoz kapcsolódó költségek megtérítésére;**
- b) [...] kizárás állami kedvezményekből vagy támogatásokból;
- c) [...] a közfinanszírozásból való [...] kizárás, ideértve a közbeszerzési eljárásokat, a vissza nem térítendő támogatásokat és a koncessziókat is;
- d) [...] üzleti tevékenység folytatásától való [...] eltiltás;
- e) [...] a bűncselekmény elkövetéséhez vezető tevékenységek végzésére vonatkozó engedélyek és felhatalmazások visszavonása;
- f) [...] bírósági felügyelet alá helyezés;
- g) [...] bíróság által elrendelt felszámolás;
- h) [...] a bűncselekmény elkövetésére használt létesítmények [...] bezárása;

[...]

i) [...] [...] a szankciókat vagy intézkedéseket [...] **megállapító** határozat [...] **egészének vagy részének** közzététele.

(3) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy – legalább a 6. cikk (1) bekezdése alapján felelősségre vont jogi személyek esetében – a 3. cikk (2) bekezdésében említett bűncselekmények büntetőjogi vagy nem büntetőjogi jellegű pénzbüntetéssel legyenek sújthatók, amelynek összege arányos az érintett jogi személy magatartásának súlyosságával, valamint egyéni, pénzügyi és egyéb körülményeivel. A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy a pénzbüntetés felső tétele ne legyen kevesebb, mint:

a) a 3. cikk (2) bekezdésének a)–j), n), q) és r) pontjában említett bűncselekmények esetében vagy az elkövetést megelőző üzleti évben, vagy a pénzbüntetést kiszabó határozatot megelőző üzleti évben a jogi személy által elért teljes globális árbevétel 5 %-a, a 3. cikk (2) bekezdésének k), l), m), o) és p) pontjában említett bűncselekmények esetében pedig vagy az elkövetést megelőző üzleti évben, vagy a pénzbüntetést kiszabó határozatot megelőző üzleti évben a jogi személy által elért teljes globális árbevétel 3 %-a;

vagy alternatívaként

b) a 3. cikk (2) bekezdésének a)–j), n), q) és r) pontjában említett bűncselekmények esetében 40 millió EUR-nak, a 3. cikk (2) bekezdésének k), l), m) o) és p) pontjában említett bűncselekmények esetében pedig 24 millió EUR-nak megfelelő összeg.

A 7. cikk (3) bekezdésének a) pontja szerinti pénzbüntetések megállapításakor a tagállamok szabályokat írhatnak elő azokra az esetekre, amikor a pénzbüntetés összegét nem lehet a jogi személy által a bűncselekmény elkövetésének évét megelőző üzleti évben vagy a pénzbüntetést kiszabó határozatot megelőző üzleti évben elért teljes globális árbevétel alapján meghatározni.

[...]

8. cikk
Súlyosító körülmények

Amennyiben az alábbi körülmények még nem tartoznak a 3. cikkben említett bűncselekmények tényállási elemei közé, a tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy a 3. és a 4. cikkben említett vonatkozó bűncselekményekkel kapcsolatban a következő körülmények **közül egy vagy több – a nemzeti jog vonatkozó rendelkezéseivel összhangban –** súlyosító körülménynek legyen tekinthető:

[...]

- a) [...] a bűncselekmény **az (EU) 2020/852 rendelet⁴⁷ 2. cikkének 13. pontja szerinti** ökoszisztéma pusztulását vagy visszafordíthatatlan vagy hosszan tartó jelentős károsodását okozta;
- b) [...] a bűncselekményt a 2008/841/IB tanácsi kerethatározat⁴⁸ értelmében vett bűnszervezet keretében követték el;
- c) [...] a bűncselekmény során **az elkövető** hamis vagy hamisított okmányokat használt;
- d) [...] a bűncselekményt köztisztviselő követte el feladatai ellátása során;
- e) [...] az elkövetőt **korábban már jogerősen elítélték hasonló jellegű, a 3. vagy 4. cikk szerinti bűncselekmény elkövetése miatt** [...]

[...]

⁴⁷ **Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2020/852 rendelete (2020. június 18.) a fenntartható befektetések előmozdítását célzó keret létrehozásáról, valamint az (EU) 2019/2088 rendelet módosításáról (HL L 198., 2020.6.22., 13. o.).**

⁴⁸ A Tanács 2008/841/IB kerethatározata (2008. október 24.) a szervezett bűnözés elleni küzdelemről (HL L 300., 2008.11.11., 42. o.).

[...] ⁴⁹[...]

9. cikk

Enyhítő körülmények

A tagállamok meghozzák a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy a 3. és a 4. cikkben említett vonatkozó bűncselekményekkel kapcsolatban a következő körülmények **közül egy vagy több – a nemzeti jog vonatkozó rendelkezéseivel összhangban –** enyhítő körülménynek legyen tekinthető:

- a) **amennyiben ez nem a 2004/35/EK irányelv⁵⁰ szerinti kötelezettség:** az elkövető visszaállítja a természetet korábbi állapotába;
- b) az elkövető olyan információt szolgáltat a közigazgatási vagy igazságügyi hatóságok számára, amelyhez azok egyébként nem jutottak volna hozzá, ezáltal segítséget nyújtva a hatóságoknak:
 - i. a többi elkövető személyének megállapításában vagy azok bíróság elé állításában;
 - ii. bizonyíték megszerzésében.

⁴⁹ [...]

⁵⁰ Az Európai Parlament és a Tanács 2004/35/EK irányelve (2004. április 21.) a környezeti károk megelőzése és felszámolása tekintetében a környezeti felelősségről (HL L 143., 2004.4.30., 56. o.).

10. cikk
Befagyasztás és elkobzás

A tagállamok megteszik az ahhoz szükséges intézkedéseket, hogy **lehetővé tegyék a 3. és a 4. cikkben említett bűncselekmények elkövetési eszközeinek és az azokból származó jövedelemnek a befagyasztását és elkobzását.**

Azok a tagállamok, amelyekre nézve [...] a 2014/42/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv⁵¹ kötelező, ezt azzal összhangban teszik meg.[...]

⁵¹ Az Európai Parlament és a Tanács 2014/42/EU irányelve (2014. április 3.) a bűncselekmény elkövetési eszközeinek és az abból származó jövedelemnek az Európai Unión belüli befagyasztásáról és elkobzásáról (HL L 127., 2014.4.29., 39. o.).

11. cikk

Bűncselekmények elévülési ideje

- (1) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy olyan elévülési időt állapítsanak meg, amely a 3. és a 4. cikkben említett bűncselekményekkel kapcsolatos nyomozások, büntetőeljárás lefolytatása, tárgyalások és bírósági **határozatok** [...] tekintetében elegendő időt biztosít az érintett bűncselekmény elkövetését követően ahhoz, hogy az említett bűncselekményekkel szemben hatékonyan lehessen fellépni.
- (2) A tagállamok megteszik [...] a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy lehetővé tegyék a nyomozást, a büntetőeljárás lefolytatását, a tárgyalást és a bírósági határozat meghozatalát:
- a) a bűncselekmény elkövetésének időpontjától számított legalább tíz éven keresztül a 3. és a 4. cikkben említett azon bűncselekmények esetében, amelyek felső büntetési tétele legalább tíz évig terjedő szabadságvesztés[...];
 - b) a bűncselekmény elkövetésének időpontjától számított legalább **öt** [...] éven keresztül a 3. és a 4. cikkben említett azon bűncselekmények esetében, amelyek felső büntetési tétele legalább **öt** [...] évig terjedő szabadságvesztés[...];
 - c) a bűncselekmény elkövetésének időpontjától számított legalább **három** [...] éven keresztül a 3. és a 4. cikkben említett azon bűncselekmények esetében, amelyek felső büntetési tétele legalább **három** [...] évig terjedő szabadságvesztés[...].

[...]

(3) [...] A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket, hogy az alábbiak végrehajthatók legyenek:

a)

i. **öt évet meghaladó szabadságvesztés-büntetés; vagy alternatívaként**

ii. legalább tíz év szabadságvesztéssel járó maximális büntetési tétellel büntetendő bűncselekmény esetén kirótt szabadságvesztés-büntetés,

amelyet a 3. és 4. cikkben említett valamely bűncselekmény tekintetében hozott jogerős ítélet nyomán szabtak ki; a jogerős ítélet napjától számított legalább tíz éven át;

b)

i. **egy évet meghaladó szabadságvesztés-büntetés; vagy alternatívaként**

ii. legalább **öt** [...] év szabadságvesztéssel járó maximális büntetési tétellel büntetendő bűncselekmény esetén kirótt szabadságvesztés-büntetés,

amelyet a 3. és 4. cikkben említett valamely bűncselekmény tekintetében hozott jogerős ítélet nyomán szabtak ki; a jogerős ítélet napjától számított legalább **öt** [...] éven át; és

c)

i. **legfeljebb egy év szabadságvesztés-büntetés; vagy alternatívaként**

ii. legalább **három** [...] év szabadságvesztéssel járó maximális büntetési tétellel büntetendő bűncselekmény esetén kirótt szabadságvesztés-büntetés,

amelyet a 3. és 4. cikkben említett valamely bűncselekmény tekintetében hozott jogerős ítélet nyomán szabtak ki; a jogerős ítélet napjától számított legalább **három** [...] éven át.

[...]

- (4) A (2) és (3) bekezdéstől eltérve a tagállamok tíz évnél rövidebb, de öt évnél nem rövidebb elévülési időt is megállapíthatnak, feltéve, hogy az elévülési idő meghatározott cselekmények esetén megszakítható vagy felfüggeszthető.

12. cikk

Joghatóság

- (1) Minden tagállam meghozza a szükséges intézkedéseket a 3. és a 4. cikkben említett bűncselekményekre vonatkozó joghatóságának megállapítására, amennyiben:
- a) a bűncselekményt teljes egészében vagy részben a területén követték el;
 - b) a bűncselekményt a tagállamban lajstromozott vagy annak lobogója alatt közlekedő hajó vagy légi jármű fedélzetén követték el;
 - c) a **bűncselekmény tényállási elemeinek részét képező** kár a területén következett be;
 - d) az elkövető az adott tagállam állampolgára[...].
- (2) A tagállam tájékoztatja a Bizottságot, ha úgy dönt, hogy joghatóságát kiterjeszti a területén kívül elkövetett, a 3. és a 4. cikkben szerinti **egy vagy több** bűncselekményre, amennyiben:
- a) **az elkövető az adott tagállam területén szokásos tartózkodási hellyel rendelkező személy;**
 - b)[...] a bűncselekményt az adott tagállam területén letelepedett jogi személy javára követték el;
 - c)[...] a bűncselekményt az adott tagállam állampolgára vagy olyan személy ellen követték el, akinek szokásos tartózkodási helye a tagállamban van;
 - d)[...] a bűncselekmény súlyos veszélyt jelentett a környezetre az adott tagállam területén.

Amennyiben a 3. és a 4. cikkben említett bűncselekmény több tagállam joghatósága alá tartozik, ezek a tagállamok együttműködnek annak meghatározásában, hogy melyik tagállam folytatja le a büntetőeljárást. Az ügyet adott esetben és a 2009/948/IB tanácsi kerethatározat⁵² 12. cikkével összhangban az Eurojusthoz kell utalni.

- (3) Az (1) bekezdés c) és d) pontjában említett esetekben a tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy joghatóságuk gyakorlása ne függjön attól a feltételtől, hogy a büntetőeljárás csak a bűncselekmény elkövetésének helye szerinti államtól érkezett feljelentést követően indítható meg.

13. [...] cikk

Nyomozati eszközök

A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy [...] a 3. és a 4. cikkben említett bűncselekmények ügyében folytatott nyomozások vagy büntetőeljárások esetében [...] rendelkezésre álljanak hatékony és arányos nyomozati eszközök. **Amennyiben az említett bűncselekmények súlyosak, rendelkezésre kell állniuk speciális, például a szervezett bűnözés elleni küzdelemben használt nyomozati eszközöknek.**

⁵² A Tanács 2009/948/IB kerethatározata (2009. november 30.) a joghatóság gyakorlásával kapcsolatos, büntetőeljárások során felmerülő összeütközések megelőzéséről és rendezéséről (HL L 328., 2009.12.15., 42. o.).

14. [...] cikk

A környezeti bűncselekményt bejelentő vagy a nyomozást segítő személyek védelme

[...] [...] Az (EU) 2019/1937 irányelv sérelme nélkül, [...] a tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy az ezen irányelv 3. és 4. cikkében említett bűncselekményeket bejelentő és az ilyen bűncselekményekkel kapcsolatos büntetőeljárás céljából bizonyítékot szolgáltató vagy az illetékes hatóságokkal más módon együttműködő személyek a nemzeti jogrendszer szerinti eljárási jogaiknak megfelelően megkaphassák a szükséges támogatást és segítséget a büntetőeljárással összefüggésben.

[...]

15. [...] cikk

A nyilvánosság érintett tagjainak az eljárásban való részvételi joga

A tagállamok [...] biztosítják, hogy **a 3. és 4. cikkben említett bűncselekmények által érintett személyek, csakúgy mint a környezet védelmét előmozdító és a nemzeti jogban előírt követelményeket teljesítő nem kormányzati szervezetek** [...] megfelelő **eljárási** jogokkal rendelkezzenek [...] a 3. és a 4. cikk szerinti bűncselekmények ügyében folytatott eljárásokban [...], **amennyiben az adott tagállamban léteznek ilyen eljárási jogok az érintett nyilvánosság számára az egyéb bűncselekményekkel kapcsolatos eljárásokban.**

16. cikk [...] [ideiglenes megállapodás tárgya]

Megelőzés

A tagállamok megfelelő lépéseket tesznek – például tájékoztató és figyelemfelhívó kampányokat folytatnak, valamint kutatási és oktatási programokat hoznak létre –, **azzal a céllal, hogy** [...] általában véve **visszaszorítsák** a környezeti bűncselekményeket, [...] **felhívják** a nyilvánosság figyelmét, és **csökkentsék** [...] annak a kockázatát, hogy a lakosság környezeti bűncselekmény áldozatává váljon [...]. Adott esetben a tagállamok együttműködnek az érintett érdekelt felekkel.

17. [...] cikk

Erőforrások

A tagállamok biztosítják, hogy a környezeti bűncselekményeket felderítő, nyomozó, büntetőeljárás alá vonó vagy elbíráló nemzeti hatóságok elegendő számú képzett személyzettel és elegendő pénzügyi, műszaki és technológiai erőforrással rendelkezzenek az ezen irányelv végrehajtásával kapcsolatos feladataik eredményes ellátásához.

18. [...] cikk

Képzés

A bírói függetlenség és az igazságszolgáltatás szervezeti felépítésében az Unión belül fennálló különbségek sérelme nélkül, a tagállamok előírják a büntetőeljárásokban és nyomozásokban részt vevő bírák, ügyészek, rendőri és igazságügyi személyzet és az illetékes hatóságok képzéséért felelősök számára, hogy [...] rendszeres [...] szakosított képzést biztosítsanak az irányelv célkitűzései tekintetében, az érintett személyzet és hatóságok feladatainak megfelelően.

19. cikk

A tagállamon belüli illetékes hatóságok közötti koordináció és együttműködés

A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy stratégiai és operatív szinten megfelelő koordinációs és együttműködési mechanizmusokat hozzanak létre a környezeti bűncselekmények megelőzésében és az ellenük folytatott küzdelemben érintett valamennyi illetékes hatóságuk között. Az ilyen mechanizmusoknak legalább a következőkre kell irányulniuk:

- a) közös prioritások biztosítása, valamint a büntetőjogi és a közigazgatási úton történő jogérvényesítés közötti kapcsolat egységes értelmezése;
- b) stratégiai és operatív célú információcsere **az alkalmazandó szabályokban meghatározott korlátokon belül;**
- c) konzultáció az egyedi nyomozások során **az alkalmazandó szabályokban meghatározott korlátokon belül;**
- d) a bevált módszerek cseréje;
- e) segítségnyújtás a környezeti bűncselekmények és a kapcsolódó jogsértések elleni küzdelem tekintetében releváns ügyekkel foglalkozó szakemberek európai hálózatainak;

és a szakosodott koordinációs testületek, az illetékes hatóságok közötti egyetértési megállapodások, nemzeti végrehajtási hálózatok és közös képzési tevékenységek formáját ölthetik.

20. cikk
Nemzeti stratégia

- (1) **A tagállamok [...] [az ezen irányelv átültetési időszakának lejárta után egy évvel [...]] a környezeti bűncselekmények elleni küzdelemre vonatkozó nemzeti stratégiát dolgoznak ki és tesznek közzé.**

A tagállamok intézkedéseket hoznak e stratégia indokolatlan késedelem nélküli végrehajtására. [...]

[...]

- (2) A tagállamok biztosítják, hogy a stratégiát rendszeresen, de legfeljebb 5 évenként, kockázatelemzésen alapuló megközelítés keretében felülvizsgálják és aktualizálják a környezeti bűnözéssel kapcsolatos vonatkozó fejlemények és tendenciák, valamint a kapcsolódó fenyegetések figyelembevétele érdekében.

21. cikk
Adatgyűjtés és statisztika

- (1) A tagállamok **gondoskodnak arról, hogy [...]** a környezeti bűncselekmények elleni küzdelmet szolgáló rendszereik hatékonyságának nyomon követése **érdekében rendelkezésre álljon egy olyan rendszer, amely a 3. és 4. cikkben említett bűncselekményekkel kapcsolatos jelentéstételi, nyomozati és bírósági szakaszokat mérő, anonimizált statisztikai adatok rögzítésére, előállítására és rendelkezésre bocsátására szolgál.**
- (2) Az (1) bekezdésben említett statisztikai adatoknak **tartalmazniuk kell legalább a következőkre vonatkozó meglévő adatokat:**
- a) **a tagállamok által nyilvántartásba vett bűncselekmények száma;**
 - b) **azon természetes személyek száma, akiket:**
 - i. **büntetőeljárás alá vontak,**
 - ii. **elítéltek;**
 - c) **azon jogi személyek száma, akiket:**
 - i. **büntetőeljárás alá vontak,**
 - ii. **elítéltek vagy megbírságoltak;**
 - d) **a kiszabott szankciók jellege és mértéke.**

[...]

[...]

- (3) A tagállamok biztosítják a statisztikák összevont áttekintésének rendszeres közzétételét.
- (4) A tagállamok évente továbbítják a Bizottságnak a (2) bekezdésben említett statisztikai adatokat a 22. cikkkel összhangban meghatározott egységes formátumban.
- (5) A Bizottság rendszeresen jelentést tesz közzé a tagállamok által továbbított statisztikai adatok alapján. A jelentést először három évvel a 22. cikkben említett egységes formátum meghatározását követően kell közzétenni.

22. cikk

Végrehajtási hatáskörök

- (1) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy végrehajtási jogi aktusokat fogadjon el a 21. cikk (4) bekezdésében említett adattovábbítás egységes formátumának meghatározására. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 23. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.
- (2) A statisztikai adatok továbbítása céljára az egységes formátumnak a következő elemeket kell tartalmaznia:
 - a) a környezeti bűncselekmények közös osztályozása;
 - b) az egységek számításának közös értelmezése;

[...]

- c) [...] közös jelentési formátum.

23. cikk
A bizottsági eljárás

- (1) A Bizottságot egy bizottság segíti. Ez a bizottság a 182/2011/EU rendelet értelmében vett bizottságnak minősül.
- (2) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor a 182/2011/EU rendelet 5. cikkét kell alkalmazni.
- (3) Ha a bizottság nem nyilvánít véleményt, a Bizottság nem fogadhatja el a végrehajtási jogi aktus tervezetét, és a 182/2011/EU rendelet 5. cikke (4) bekezdésének harmadik albekezdése alkalmazandó.

24. cikk
Átültetés

- (1) A tagállamok hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek legkésőbb [...] ezen irányelv hatálybalépésének **időpontját** követően számított **30**[...] hónapon belül]-ig megfeleljenek. Erről haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot. [...]
- (2) Amikor a tagállamok elfogadják ezeket a rendelkezéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. **A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.** A tagállamok közlik a Bizottsággal nemzeti joguk azon főbb rendelkezéseinek szövegét, amelyeket az ezen irányelv által szabályozott területen fogadnak el.

25. cikk
Értékelés és jelentéstétel

- (1) A Bizottság *[[...]] két évvel az ezen irányelv átültetési időszakának lejártát követően*]-ig jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak, amelyben értékeli, hogy a tagállamok milyen mértékben tették meg az irányelvnek való megfeleléshez szükséges intézkedéseket. A tagállamok megküldik az említett jelentés elkészítéséhez szükséges információkat a Bizottságnak.

[...]

- (2) [...] A Bizottság *[[...]] öt évvel az ezen irányelv átültetési időszakának lejártát követően*]-ig értékeli ezen irányelv hatását, és jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak. A tagállamok megküldik az említett jelentés elkészítéséhez szükséges információkat a Bizottságnak, **ideértve többek között egy összefoglalót a végrehajtásról és a 16–20. cikknek megfelelően hozott intézkedésekről.**

26. cikk
A 2008/99/EK irányelv felváltása

Ezen irányelv felváltja a 2008/99/EK irányelvet azon tagállamok tekintetében, amelyekre nézve ezen irányelv kötelező, nem érintve az irányelvnek a nemzeti jogba történő átültetésére vonatkozó határidővel kapcsolatos tagállami kötelezettségeket. Azon tagállamok tekintetében, amelyekre nézve ezen irányelv kötelező, a 2008/99/EK irányelvre való hivatkozásokat az ezen irányelvre való hivatkozásként kell értelmezni. Azokra a tagállamokra vonatkozóan, amelyekre nézve ez az irányelv nem kötelező, a **2008/99/EK** [...] irányelv továbbra is kötelező.

27. cikk

A 2009/123/EK [...] irányelv felváltása [...]

Ezen irányelv **felváltja a 2005/35/EK irányelv módosításáról szóló 2009/123/EK [...] irányelvet azon tagállamok [...] tekintetében, amelyekre nézve ezen irányelv kötelező, nem érintve az [...] irányelvnek a nemzeti jogba történő átültetésére vonatkozó határidővel kapcsolatos tagállami kötelezettségeket.**

Azon tagállamok tekintetében, amelyekre nézve ezen irányelv kötelező, a 2005/35/EK irányelvnek a 2009/123/EK irányelv által beillesztett vagy felváltott rendelkezéseire való hivatkozásokat az ezen irányelvre való hivatkozásként kell értelmezni.

Azon tagállamok tekintetében, amelyekre nézve ezen irányelv nem kötelező, a 2009/123/EK irányelvvel módosított 2005/35/EK irányelv továbbra is kötelező.

28. cikk

Hatálybalépés

Ez az irányelv az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

29. cikk

Címzettek

Ennek az irányelvnek a Szerződéseknek megfelelően a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben,

az Európai Parlament részéről
az elnök

a Tanács részéről
az elnök